

# Havarieplan für die Wohnanlagen in Cottbus

## emergency plan for the residential student homes Cottbus

<u>Verhalten im Brandfall</u> <u>Behavior in case of fire</u>	<u>wichtige Telefonnummern</u> <u>important telephone numbers</u>	<u>Telefonnummern der Hausmeister</u> <u>phone number of the caretaker</u>
<p><b>1. Ruhe bewahren!</b> <b>Keep calm !</b></p> <p><b>2. Brand melden! Report the fire !</b> Feuerwehr (112) und Hausmeister informieren Call the fire brigade (112) and caretaker</p> <p><b>3. In Sicherheit bringen!</b> <b>Bring yourself to safety !</b> gefährdete Personen mitnehmen, Türen schließen</p> <p><b>4. Löschversuch unternehmen!</b> <b>Try - if possible - extinguish,</b> <b>but don` t expose</b> <b>yourself to danger !</b></p> <p><b>5. Brände verhüten!</b> <b>Prevent fires !</b> Rauchverbote beachten Bans on smoking must be observed !</p>	<p><b>Feuerwehr</b>                      112 (Fire Brigade)</p> <p><b>Polizei</b>                              110 (Police)</p> <p><b>Rettungsstelle</b>                      112 (rescue station)</p>	<p><b>Herr Feldmann</b> (WH 1)              00 49 1 79 / 4 87 81 57</p> <p><b>Herr Milius</b>                      (WH 2)              00 49 1 79 / 4 87 81 58</p> <p><b>Herr Schneider</b> (WH 3)              00 49 1 79 / 4 87 81 59</p> <p><b>Herr Neldner</b>                      (WH 4)              00 49 1 79 / 48 7 81 60</p> <p><b>Potsdamer und Lipezker Straße:</b></p> <p><b>Herr Hesse</b>                              00 49 01 79 / 4 87 81 63</p>
	<p><b><u>Für den Notfall/ for the emergency:</u></b> <b>(bei unangemessenen Gebrauch kann eine Kostenweiterberechnung erfolgen):</b> <b>(in case of an inappropriate usage the cost will be charged from you)</b></p> <p>Wärmeversorgung/Heizung; Sanitär; Elektro; Schließanlage: (heating/ sanitary installation/electricity/ key service)</p> <p style="text-align: center;"><b>GEMAG Gebäudemanagement AG</b> Walther-Rathenau-Straße 36 03044 Cottbus</p> <p style="text-align: right;"><b>0355 - 87 63 234</b></p>	